



AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJA
IGAZGATÓTANÁCSÁNAK HATÁROZATA
A 2022. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS ELFOGADÁSÁRÓL – CT/CA-030/2021HU

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJÁNAK IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban: Fordítóközpont) létrehozó, legutóbb a 2003. június 18-i 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó, 2019. szeptember 22-i költségvetési rendeletre (Hiv.: CT/CA-028/2019),

mivel:

(1) az igazgatótanács a Fordítóközpont költségvetését az igazgató által készített tervezet alapján fogadja el;

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Fordítóközpont jelen határozathoz mellékletként csatolt, 2022. évi költségvetése ezennel elfogadásra kerül.

2. cikk

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

Luxembourg, 2021. október 20.

az igazgatótanács részéről

(elektronikus aláírással ellátva)

Rytis Martikonis

elnök

Melléklet: 2022. évi költségvetés



2022. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS

CT/CA-030/2021HU

TARTALOMJEGYZÉK

- I. BEVEZETÉS
 - A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
 - B. BEVÉTELEK
 - C. KIADÁSOK
 - D. A FORDITÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI
- II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ
- III. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS
- 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

I. BEVEZETÉS

A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A 2022. évi költségvetés az alábbi részeket tartalmazza:

- A. Ezt az általános bevezetést.
- B. A Fordítóközpontnak a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésében meghatározott bevételeit, amelyek a Fordítóközpont által kiszolgált szervek és a Fordítóközponttal együttműködési megállapodást aláíró intézmények és szervek által az elvégzett munka – ideértve az intézményközi tevékenységeket is – ellenértékéként teljesített befizetéseként állnak.
- C. A Fordítóközpont kiadásait címenkénti lebontásban.
- D. A Fordítóközpont kiadásait tevékenységenkénti lebontásban. Ez a rész bemutatja a 2022. évi költségvetés és a 2022. évi munkaprogram közötti összefüggést, ismertetve a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekhez hozzárendelt erőforrásokat. Szemlélteti a konvencionális költségvetési struktúrát is.

A 2022. évi költségvetés a Fordítóközpont 2022-2024 közötti időszakra szóló programozási dokumentumában (Hiv.: CT/CA-002/2021) szereplő bevételi és kiadási előrejelzést tükrözi. A Fordítóközpont költségvetési rendeletének 35-37. cikke szerint kerül elkészítésre. A 2022. évi költségvetés elkészítéséhez a Fordítóközpont elemezte kiadási előrejelzését és az ügyfelektől beérkezett előrejelzéseket.

A 2022. évi költségvetésben a 2022-ben alkalmazandó, az alábbi táblázatban szereplő árakat vették alapul. A dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

2022-ben alkalmazandó árak:

| Szolgáltatás | Normál (EUR) | Lassú (EUR) | Sürgős (EUR) | Nagyon sürgős (EUR) |
|--|-----------------|----------------|-------------------------|---------------------------|
| Fordítás (oldalankénti ár) | 87,00 | 82,00 | 108,00 | 156,00 |
| Ügyfélre szabott fordítás (oldalankénti ár) | 82,00 | 78,00 | 102,00 | |
| Módosítás (oldalankénti ár) | 172,00 | 163,40 | 215,00 | |
| Lektorálás (oldalankénti ár) | 60,00 | 57,00 | 75,00 | |
| Szerkesztés (oldalankénti ár) | 39,00 | 37,00 | 44,00 | |
| Átírás (percenkénti ár) | 8,50 | 6,50 | 10,50 | |
| Gépi átírás (percenkénti ár) | | 2,00 EUR | | |
| Védjegyek (oldalankénti ár) | | 41,93 EUR | 197 221 oldalra vetítve | |
| Egyszerű utószerkesztés (oldalankénti ár) | | 49,00 EUR | | |
| „Paste 'n Go” szolgáltatás (oldalankénti ár) | | 82,00 EUR | | |
| Gépi fordítás (oldalankénti ár) | | 0,30 EUR | | |

| | |
|---|-----------|
| Közösségi formatervezési minták (kifejezésenkénti ár) | 4,00 EUR |
| Kifejezéslisták (kifejezésenkénti ár) | 4,00 EUR |
| Kifejezéslisták lektorálása (kifejezésenkénti ár) | 2,50 EUR |
| Terminológia (fő/nap szerinti ár) | 900 EUR |
| Nyelvi konzultáció (fő/nap szerinti ár) | 900 EUR |
| Feliratozás (percenkénti ár) | 41,00 EUR |

2022-ben alkalmazandó pótdíjak:

| Dokumentumtípus | EUR |
|--|-------|
| Komplex formátum (oldalankénti és célnyelvenkénti felár) | 15,00 |
| PDF formátum és papíralapú dokumentumok (forrásdokumentum oldalai alapján számítandó felár) | 12,00 |
| Bizalmas dokumentumok (pl. minősített / különleges nem minősített dokumentumok) (oldalankénti és célnyelvenkénti felár) | 20,00 |
| Nem uniós nyelv (oldalankénti és célnyelvenkénti felár) | 10,00 |
| Weboldalak dokumentumainak feltöltése (célnyelvenkénti (több dokumentum) vagy kérelmenkénti (egyetlen dokumentum) felár) | 10,00 |

B. BEVÉTELEK

A 2022. évi összbevételi előrejelzés 49 millió EUR, ebből az 1-4. címekben szereplő összeg 49 millió EUR. Az előre jelzett bevételek az alábbiak szerint oszlanak meg:

| Cím | Bevételek (EUR) |
|---|-----------------|
| 1. Ügynökségek és szervezetek | 48 101 600 |
| 3. Intézményközi együttműködés (EU intézmények) | 663 100 |
| 4. Egyéb bevételek | 272 400 |
| 5. Az előző pénzügyi évről áthozott többlet és az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek | p.m. |

A Fordítóközpont bevételekre vonatkozó becslése az ügyfelek által megküldött előrejelzéseken alapul. Ezért hangsúlyozandó, hogy a tervezett bevételek az ügyfelek aktuális igényeinek és költségvetésének a függvényében változhatnak. Az ügyfelek által szolgáltatott információk alapján a 2022-re előre jelzett bevételek összege az 1. címben 48,1 millió EUR, szemben a 2/2021 sz. költségvetés-módosításban szereplő 47,7 millió EUR-val (0,9%). A 2022-re előre jelzett bevétel 5,2 millió EUR-val (12%) több, mint az ügyfelektől 2020-ban beérkezett 42,9 millió EUR tényleges bevétel.

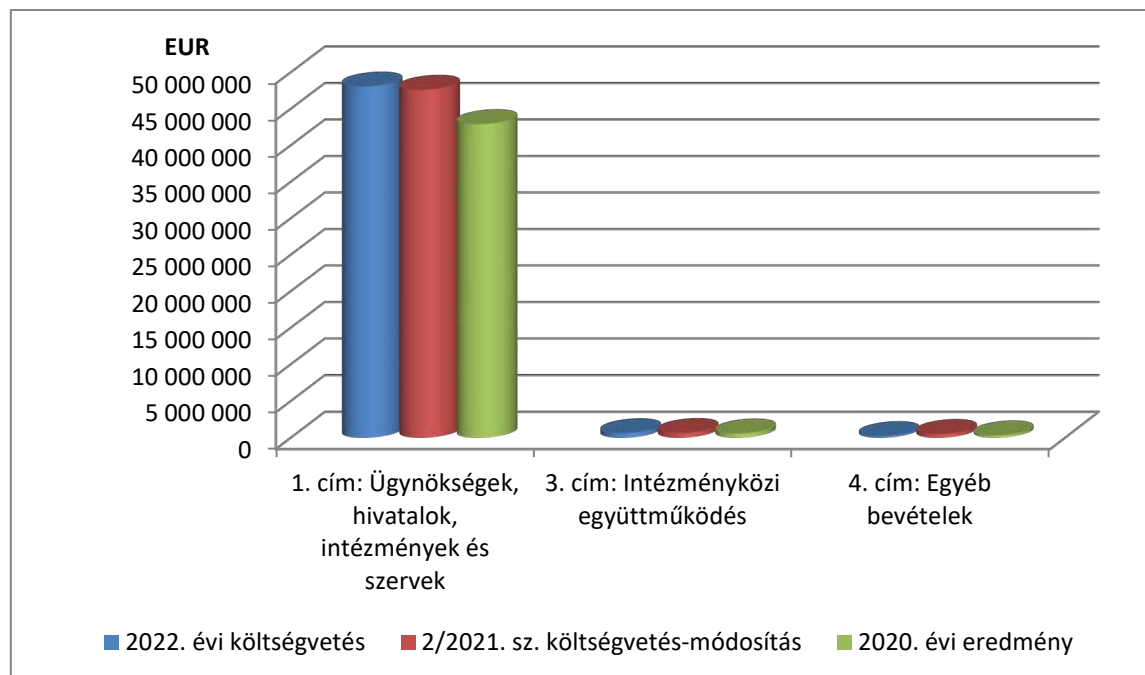
A Fordítóközpont legnagyobb ügyfele, az EUIPO (az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala) az új szerződés alapján az EU védjegyek fordítására vonatkozóan (1006. jogcím) a 2/2021. sz. költségvetés-módosításhoz képest 2022-re 2,8 millió EUR összegű bevételcsökkenést (-25,6%) jelzett előre. A 2022-

re előre jelzett bevétel 3,9 millió EUR-val (-32%) kevesebb, mint az EU védjegyek fordításáért 2020-ban beérkezett tényleges bevétel. Emellett az EUIPO egyéb szolgáltatásokra vonatkozó bevételi előrejelzése 29%-kal, azaz a 2/2021. sz. költségvetés-módosításban szereplő 4,2 millió EUR-ról 5,5 millió EUR-ra nő 2022-ben (1005 jogcím), és ez az összeg 38,8%-kal (1,5 millió EUR) nagyobb, mint 2020-ban az egyéb szolgáltatásokért befizetett díjak. A 2022-re vonatkozó teljes előrejelzésük 14,7%-kal (2,4 millió EUR) alacsonyabb, mint az EUIPO-tól 2020-ban beérkezett teljes bevétel.

A 2/2021. sz. költségvetés-módosításhoz képest további jelentős változást jelent az EMA (Európai Gyógyszerügynökség) előrejelzésének 20,7%-os (-860 700 EUR), az Europol (Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynöksége) előrejelzésének 84,4%-os (-274 200 EUR), az ENISA (Európai Uniói Kiberbiztonsági Ügynökség) előrejelzésének 70,3%-os (-350 800 EUR), a Frontex (Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség) előrejelzésének 6,1%-os (-190 900 EUR), az ECHA (Európai Vegyianyag-ügynökség) előrejelzésének 7,1%-os (127 700 EUR) és az EASO (Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal) előrejelzésének 23,8%-os (-906 800 EUR) csökkentése. A 2/2021. sz. költségvetés-módosításhoz képest az EMCDDA (a Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja) 77,2%-kal (167 400 EUR), az Eurojust (az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége) 23%-kal (237 000 EUR), a REA (Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség) 143,8%-kal (1,2 millió EUR), az eu-LISA (a nagyméretű informatikai rendszerekkel foglalkozó ügynökség) 48,8%-kal (401 500 EUR), az SRB (Egységes Szanálási Testület) 24,8%-kal (293 200 EUR), az ELA (Európai Munkaügyi Hatóság) 66%-kal (792 200 EUR), a Tanács (az Európai Unió Tanácsa) 109,2%-kal (167 000 EUR), az EDPS (európai adatvédelmi biztos) pedig 38%-kal (472 300 EUR) növelte előrejelzését. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a D. pontban („A Fordítóközpont tevékenységei”) és a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

A 3. cím azt a bevételt tartalmazza, amelyet a Fordítóközpont a IATE (európai interaktív terminológia) adatbázis kezelőjeként kap. A Fordítóközpont IATE-hez kapcsolódó kiadásai a kiadások között, a 31. alcímben szerepelnek.

1. ábra Bevételek címenkénti és évenkénti lebontásban: 2020-2022 (1., 3. és 4. cím)



Az ügyfelektől és az intézményközi együttműködésből származó bevételeken felül a Fordítóközpont a 4. címben további bevételeket irányoz elő: ide tartoznak főként a banki kamatok, az ERA-nak (az

Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatások bevétele, valamint a luxemburgi kormány által a Fordítóközpont bérleti költségeinek fedezéséhez nyújtott pénzügyi támogatás. E bevétel tekintetében 2022-re 272 400 EUR-t jeleztek előre, ami 51,3%-kal alacsonyabb, mint a 2/2021. sz. költségvetés-módosításban szereplő összeg, és 26,6%-kal kevesebb, mint a 2020. évi eredmény.

A Fordítóközpont nem csoportosított át összeget az „Árstabilitási tartalékból” és a „Kivételes befektetések képzett tartalékból”.

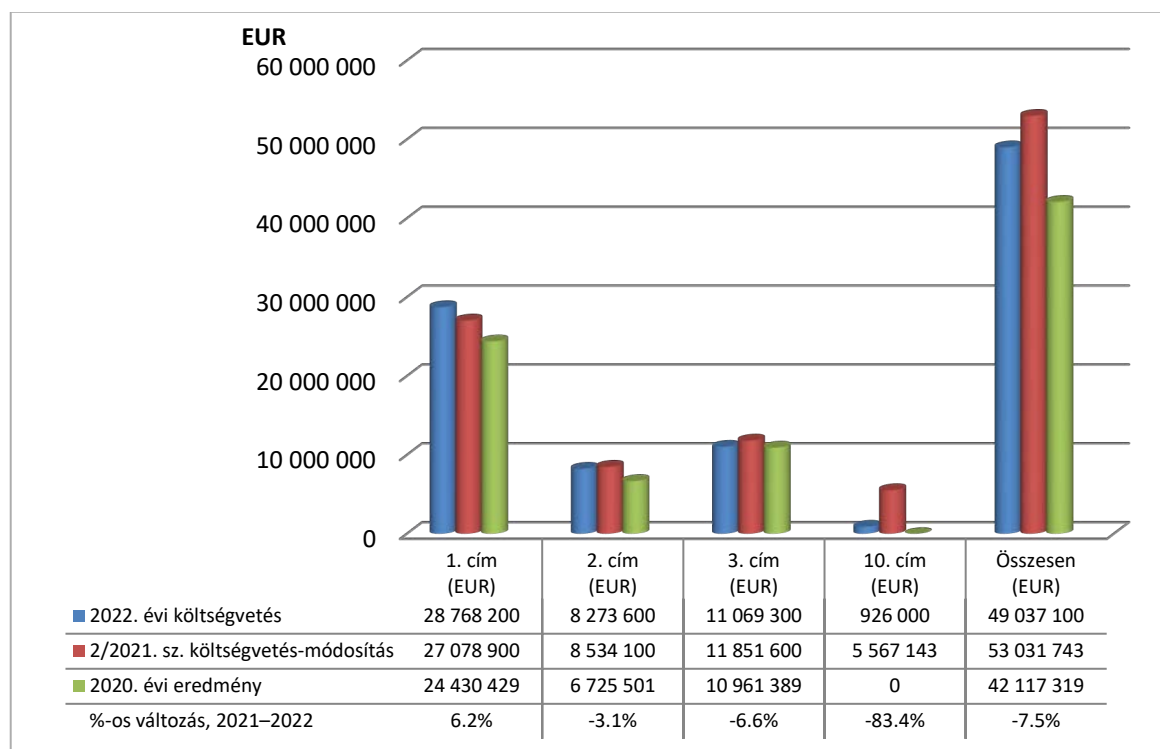
C. KIADÁSOK

A Fordítóközpont 2022-re tervezett kiadásainak előre jelzett összege 49 millió EUR. A 2022. évi költségvetés az 1–3. címek esetében 1,4%-kal nőtt a 2/2021. sz. költségvetés-módosításhoz képest, és 14,2%-kal több a 2020. évi eredménynél. Ez a 2020 és 2022 közötti növekedés a tervbe vett 2021. és 2022. évi fizetésiigazítások, valamint egyéb, indexálás tárgyát képező kiadások miatt szükséges, amelyek valószínűleg magasabb kiadásokhoz vezetnek 2021-ben. Emellett az 1. cím növekedését részben ellensúlyozza a 2. és 3. cím csökkenése, amely az épületre vonatkozó új stratégia, a távmunka általános bevezetése, valamint a külső nyelvi szolgáltatókhoz kiszervezett munkamennyiség csökkentésének eredménye. Az előre jelzett kiadások az alábbiak szerint oszlanak meg:

| Cím | Kiadások (EUR) |
|---|----------------|
| 1. Alkalmazottak | 28 768 200 |
| 2. Épületek, berendezések és különféle működési költségek | 8 273 600 |
| 3. Működési kiadások | 11 069 300 |
| 10. Tartalékok | 926 000 |

A személyzeti költségek, az egyéb indexált költségek és az informatikai költségek – beleértve az átalakítási terv és a távmunka költségeit is – általános növekedésének kezelése érdekében a Fordítóközpont további intézkedéseket hoz költségvetési kiadásainak csökkentésére. A fő intézkedés a kiadási előirányzatok jelentős csökkentése volt a legtöbb költségvetési jogcímnél, hogy azok csak a várhatóan szükséges kiadásokat fedezzék. Ez azt jelenti, hogy a Fordítóközpont a lehető legkisebbre csökkentette a túlköltekezési opciókat a kulcsfontosságú költségvetési sorok esetében, így a költségvetési rugalmasság nagyban csökkent. A kiadások áttekintését címenkénti lebontásban – ideértve a 2/2021. sz. költségvetés-módosítással és a 2020. évi eredménnyel való összehasonlítást – az alábbi ábra szemlélteti.

2. ábra Kiadások címenkénti és évenkénti lebontásban: 2020-2022 (1., 2., 3. és 10. címek)*



*1. cím: „Alkalmazottak”; 2. cím: „Épületek, berendezések és különféle működési költségek”; 3. cím: „Működési kiadások”; és 10. cím: „Tartalékok”. A 10. címre vonatkozó költségvetés 2020-ban „0”-ként került feltüntetésre.

1. cím: ALKALMAZOTTAK

Az 1. címre vonatkozó költségvetés 2022-ben 28,8 millió EUR, amely a 2/2021. sz. költségvetés-módosításhoz képest 6,2%-kal, azaz 1,7 millió EUR-val nőtt. A Fordítóközpont költségvetése megfelelő összegeket irányoz elő az illetmények évi 1%-ra becsült potenciális kiigazítására, a fizetési fokozatokban történő két évenkénti előmenetekre és az előléptetésekre. A költségvetés a 193 álláshelyet feltüntető létszámterven alapul, amely ugyanazon a szinten marad, ahogy azt a költségvetési hatóság jóváhagyta a 2021. évre vonatkozóan. A költségvetés emellett figyelembe veszi az olyan tényezőket is, mint a személyzet fluktuációja és munkaidő-beosztása. A fentiek 2022-ben a 2/2021. sz. költségvetés-módosításhoz képest a 110. jogcímcsoportban („Aktív állományban lévő alkalmazottak”) 5,4%-os (1,1 millió EUR) növekedést, a szerződéses alkalmazottak költségvetése esetében (1115. jogcím) pedig 11%-os (166 600 EUR) növekedést eredményeznek.

2. cím: ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

A 2. címre („Épületek, berendezések és különféle működési költségek”) vonatkozó költségvetés 2022-ben 8,3 millió EUR-t tesz ki. Ez a 2/2021. sz. költségvetés-módosításhoz képest 3,1%-os csökkenést jelent. A csökkenés főként az új bérleti szerződésnek tudható be. A csökkenést azonban némileg ellensúlyozza a megvásárolt informatikai berendezések számának növekedése, mint például az elhasználandó szerverek lecserélése, az adattárolás és a további tanácsadók igénybevétele. Középtávon azonban jelentős csökkenés várható.

A Fordítóközpont pénzügyi hozzájárulást kap a luxemburgi kormánytól az irodabérlés költségeinek fedezésére. Ez a pénzügyi hozzájárulás bevételként szerepel a költségvetésben, és nem érinti a 2. cím alatti kiadásokat. Hangsúlyozni kell, hogy a 2. címben szereplő kiadások magukban foglalják az ERA-nak (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokat

is. A globális fedezet elvével összhangban az ERA-tól származó bevételek bevételként, és nem a kiadások kiegyenlítéseként kerülnek feltüntetésre.

3. cím: MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 3. költségvetési cím („Működési kiadások”), a fordítási szolgáltatások kiszervezését, a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatásokat, az intézményközi együttműködést, valamint az eCDT programot fedezi. Összege 2022-ben 11,1 millió EUR, amely a 2/2021. sz. költségvetés-módosításhoz képest 6,6%-os csökkenést jelent. A 2020. évi eredményénél 0,1 millió EUR-val több.

A külső fordítási szolgáltatások teszik ki a költségvetési cím nagy részét, 2022-ben 93%-át. E szolgáltatások valós költsége számos tényezőtől múlik, mint például a meglévő keretszerződésekben kiválasztott szolgáltatók sorrendjének változása, valamint a jövőbeli keretszerződések keretében vállalt ár, amely a tagállamok gazdasági fejleményeitől is függ. A 2022-re vonatkozó költségvetés 10,3 millió EUR, amely összhangban áll az előre jelzett mennyiségekkel és a Fordítóközpont arra vonatkozó várakozásával, hogy a fordítási technológiákba való befektetés pozitív hatással lesz a külső fordítási szolgáltatások költségeire. Egyértelmű, hogy a tényleges kiadások erőteljesen függenek a Fordítóközpont ügyfeleinek aktuális igényeitől és a fordítási technológiák tényleges hatásától.

A 31. alcím magában foglalja a Fordítóközpontnak a IATE adatbázis kezeléséhez kapcsolódó kiadásait, valamint az egyéb intézményközi eszközökhöz való hozzájárulását, amelyeket az Európai Bizottság kezel. Ezen eszközök költségeit a Fordítási és Tolmácsolási Intézményközi Bizottság (ICTI) fordítási végrehajtó bizottsága keretében eljáró felek között létrejött éves finanszírozási megállapodások szabályozzák.

D. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI

A Fordítóközpont tevékenységeit a 2022. évi költségvetésben három tevékenységi területre tagolva határozzák meg, a Fordítóközpont 2022-2024 közötti időszakra szóló programozási dokumentumának megfelelően: 1) Fő tevékenység; 2) Támogató tevékenységek; és 3) Irányítási és felügyeleti tevékenységek.

A 2022-re vonatkozó humán és pénzügyi erőforrásokat az alábbi táblázat szerint csoportosították a három tevékenységi területre. Az 1., 2. és 3. címben szereplő pénzügyi erőforrásokat közvetlenül vagy közvetetten rendelték hozzá a Fordítóközpont különböző szolgálataihoz. A közvetett költségeket a tevékenység alapú költségvetés-tervezési (ABB) módszertan mechanizmusain keresztül rendelték hozzá a Fordítóközpont tevékenységeihez és ennek megfelelően szolgálataihoz. Ennek részletezése a Fordítóközpont 2022-2024 közötti időszakra vonatkozó programozási dokumentumában található (Hiv.: CT/CA-002/2021).

| | humán erőforrás % (alkalmazottak) | pénzügyi források % | Pénzügyi források |
|--|--------------------------------------|------------------------|----------------------|
| Fő tevékenység | 62,9% | 74,0% | 36 279 525 |
| <i>Fordítás</i> | 24,0% | 19,8% | 9 729 120 |
| <i>Lektorálás</i> | 0,0% | 0,0% | 0 |
| <i>Módosítás</i> | 1,5% | 1,2% | 591 700 |
| <i>Szerkesztés</i> | 0,2% | 0,1% | 64 466 |
| <i>Feliratozás</i> | 0,0% | 0,0% | 1 454 |
| <i>Átírás</i> | 0,0% | 0,0% | 4 466 |
| <i>Terminológiai kutatás</i> | 0,3% | 0,2% | 85 811 |
| <i>Belső validálás</i> | 25,6% | 21,2% | 10 383 830 |
| <i>Az ügyfelek kéréseinek kezelése</i> | 1,8% | 1,4% | 698 968 |
| <i>Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)</i> | 2,3% | 1,8% | 873 710 |
| <i>Kiszervezések kezelése</i> | 1,5% | 1,2% | 576 649 |
| <i>Nyelvi előfeldolgozás, forrásdokumentumok (dokumentumok keresése) REF</i> | 0,3% | 0,2% | 122 319 |
| <i>Utókezelés (CAT+TECH)</i> | 1,4% | 1,1% | 524 226 |
| <i>Fordítási memóriák és gépi fordítás kezelése</i> | 0,9% | 0,7% | 349 484 |
| <i>Terminológia</i> | 0,9% | 0,7% | 349 484 |
| <i>Az EU védjegyekkel kapcsolatos munkafolyamat</i> | 1,4% | 1,1% | 541 700 |
| <i>Rangsor átalakítása</i> | 0,7% | 0,5% | 253 376 |
| <i>IATE</i> | 0,4% | 1,7% | 838 762 |
| <i>Külső fordítási szolgáltatások</i> | | 21,0% | 10 290 000 |
| Támogató tevékenységek | 24,8% | 18,5% | 9 065 170 |
| Irányítási és felügyeleti tevékenységek | 12,3% | 5,6% | 2 766 405 |
| A 10. címben szereplő előirányzatok: Tevékenységre el nem különített „Tartalékok” | 0% | 1,9% | 926 000 |
| Összesen | 100% | 100% | 49 037 100 |

Résztevékenység leírása

| | |
|--|--|
| | |
| Fordítás | Dokumentumok és EU védjegyek fordítása. E tevékenység során csak a belső fordítás költségét veszik figyelembe, mivel a fordítást házon belül végzik el. |
| Lektorálás | E tevékenységet, amely a lefordított változatnak az eredeti dokumentummal való összevetéséből áll, belső fordítók végzik. |
| Módosítás | E tevékenységet, amely a lefordított dokumentumoknak a korábbi szöveg új változata alapján történő módosításából áll, belső fordítók végzik. |
| Szerkesztés | A szerkesztés a dokumentum azonos nyelven történő felülvizsgálatából áll. |
| Feliratozás | E tevékenység videóanyagok feliratozását jelenti. |
| Terminológiai kutatás | Ezt a technikai tevékenységet a fordítócsoportok végzik, és terminológia kereséséből áll (hivatkozásokkal, szövegkörnyezettel, fogalommeghatározással stb.). |
| Belső validálás | A külső szolgáltatók által elvégzett fordítások értékelése. |
| Az ügyfelek kéréseinek kezelése | Az ügyfelek kéréseinek elemzése és a termék jellemzőinek meghatározása (formátum, szakterület stb.). |
| Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT) | Az előformázás a fordítandó fájlok abból a célból történő előkészítése, hogy azokat a CAT-eszközök helyesen tudják feldolgozni. Az előfeldolgozás az ismétlődő anyagok azonosítása és a Fordítóközpont fordítómemóriáinak (TM-ek) újbóli felhasználása érdekében elvégzett feladatokat foglalja magában. |
| Kiszervezések kezelése | A külső szolgáltatók kiválasztása, szerződéseik létrehozása és kezelése. |
| Nyelvi előfeldolgozás, forrásdokumentumok (dokumentumok keresése) REF | A dokumentumok nyelvi szempontú feldolgozása a megfelelő referenciaanyagok megkeresése és a további feldolgozáshoz a helyes paraméterek beállítása céljából. |
| Utólagos szerkesztés (CAT+TECH) | Az utóformázás a lefordított fájlokban elvégzett ellenőrzéseket és javításokat jelenti, amelyek célja, hogy a fájlok elrendezése megegyezzen a forrásfájl elrendezésével. |
| Fordítói memóriák és gépi fordítás kezelése | A fordítói memóriák és a gépi fordítási korpusz tartalmának rendezése és frissítése. |
| Terminológia | Az ügyfelek kéréseinek elemzése és a terminológiai kutatási munka megszervezése. |
| Az EU védjegyekkel kapcsolatos munkafolyamat | Az ügyfelek kéréseinek elemzése és az EU védjegyek fordításának megszervezése. |
| Rangsor átalakítása | A külső szolgáltatók listabeli sorrendjének kiigazítása minőségi értékelésük alapján. |
| IATE | A IATE adatbázis kezelése |
| Külső fordítási szolgáltatók | A külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokkal összefüggő kiadások. |

Az alábbi táblázat a 2022-re előre jelzett oldalak és kifejezések teljes számát, valamint a bevételeket mutatja a 2/2021. sz. költségvetés-módosítással összehasonlítva. A táblázat az ügyfelek 2022-re vonatkozó előrejelzéseit tartalmazza. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

| | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költségvet és-módosítás | Összehasonlítás |
|--|---------------------------|--|-----------------|
| EU védjegyek előre jelzett oldalszáma összesen | 197 221 | 284 686 | -30,7% |
| Dokumentumok előre jelzett oldalszáma összesen | 414 394 | 383 165 | 8,2% |
| <i>Oldalszám összesen</i> | <i>611 615</i> | <i>667 851</i> | <i>-8,4%</i> |
| Kifejezéslisták előre jelzett száma összesen | 82 427 | 107 659 | -23,4% |
| A fordításokból, terminológiai munkából és kifejezéslistákból származó, előre jelzett bevétel összesen | 48 101 600 | 47 663 700 | 0,9% |

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

| Cím | Címsor | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költségvetés-módosítás | 2020. évi eredmény |
|-----|---|------------------------|------------------------------------|--------------------|
| | BEVÉTELEK | | | |
| 1 | ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK | 48 101 600 | 47 663 700 | 42 949 640 |
| 2 | AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS | p.m. | p.m. | 0 |
| 3 | INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS | 663 100 | 689 100 | 628 653 |
| 4 | EGYÉB BEVÉTELEK | 272 400 | 558 900 | 371 022 |
| 5 | AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK | p.m. | 4 120 043 | 0 |
| | Az előző pénzügyi évről áthozott többlet | p.m. | 4 052 543 | 0 |
| | Árstabilitási tartalék | p.m. | p.m. | 0 |
| | Kivételes befektetések céljára képzett tartalék | p.m. | 67 500 | 0 |
| 6 | VISSZATÉRÍTÉSEK | p.m. | p.m. | 0 |
| | ÖSSZESEN | 49 037 100 | 53 031 743 | 43 949 315 |
| | KIADÁSOK | | | |
| 1 | ALKALMAZOTTAK | 28 768 200 | 27 078 900 | 24 430 429 |
| 2 | ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK | 8 273 600 | 8 534 100 | 6 725 501 |
| 3 | MŰKÖDÉSI KIADÁSOK | 11 069 300 | 11 851 600 | 10 961 389 |
| 10 | TARTALÉKOK | 926 000 | 5 567 143 | 0 |
| | ÖSSZESEN | 49 037 100 | 53 031 743 | 42 117 319 |

III. 2022. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

| Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|---|---------------------------|---|-----------------------|---|
| BEVÉTELEK | | | | | |
| 1000 | Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA) | 195 000 | 198 200 | 313 654 | 2 196 oldal |
| 1001 | Európai Képzési Alapítvány (ETF) | 62 400 | 98 100 | 163 781 | 717 oldal |
| 1002 | A Kábitószer és a Kábitószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA) | 384 100 | 216 700 | 157 692 | 4 416 oldal |
| 1003 | Európai Gyógyszerügynökség (EMA) | 3 296 300 | 4 157 000 | 3 164 899 | Dokumentumok: 35 333 oldal; kifejezéslisták: 4 855 kifejezés |
| 1004 | Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) | 639 000 | 660 800 | 1 099 785 | 7 171 oldal |
| 1005 | Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) | 5 470 500 | 4 240 700 | 3 941 051 | Dokumentumok: 54 687 oldal; kifejezéslisták: 68 800 kifejezés; közösségi formatervezési minták: 8 000 kifejezés |
| 1006 | EUIPO védjegyek | 8 268 600 | 11 116 400 | 12 168 538 | 197 221 oldal |
| 1007 | Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO) | 38 700 | 38 700 | 76 607 | 445 oldal |
| 1008 | A Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynöksége (Europol) | 50 700 | 324 900 | 92 440 | 583 oldal |
| 1009 | Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) | 480 000 | 531 600 | 430 601 | 5 518 oldal |
| 100 | 100. jogcímcsoport | 18 885 300 | 21 583 100 | 21 609 047 | |
| 1010 | Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) | 116 200 | 110 900 | 167 242 | 1 180 oldal |
| 1012 | Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) | 1 262 000 | 1 260 300 | 1 120 862 | 13 855 oldal |
| 1014 | Európai Beruházási Bank (EBB) | p.m. | 3 300 | 8 827 | |
| 1015 | Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) | 225 700 | 225 700 | 240 078 | 2 595 oldal |
| 1016 | Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust) | 1 269 000 | 1 032 000 | 486 604 | 12 624 oldal |
| 1017 | Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA) | 71 400 | 77 700 | 253 194 | 812 oldal |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|---|-----------------------|--|
| 1018 | Az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége (EASA) | 32 300 | 32 300 | 2 585 | 372 oldal |
| 1019 | Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (ERA) | 275 700 | 300 000 | 294 430 | 3 120 oldal |
| 101 | 101. jogcímsorozat | 3 252 300 | 3 042 200 | 2 573 821 | |
| 1020 | Európai Unió Kiberbiztonsági Ügynökség (ENISA) | 148 200 | 499 000 | 96 920 | 1 704 oldal |
| 1021 | Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) | 550 000 | 550 700 | 584 490 | 6 159 oldal |
| 1022 | Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex) | 2 919 300 | 3 110 200 | 1 306 275 | Dokumentumok: 32 073 oldal; kifejezéslisták: 460 kifejezés |
| 1023 | Európai Oktatási és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA) | 598 400 | 567 200 | 343 307 | 5 707 oldal |
| 1024 | Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME) | 15 900 | 12 500 | 31 605 | 183 oldal |
| 1025 | Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL) | 162 500 | 81 900 | 13 907 | 1 587 oldal |
| 1026 | Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea) | – | 342 400 | 1 209 365 | |
| 1027 | Az Európai Unió Úrprogramügynöksége (EUSPA) | 27 400 | 26 200 | 17 275 | 312 oldal |
| 1028 | Európai Védelmi Ügynökség (EDA) | 4 700 | 5 500 | 47 314 | 54 oldal |
| 1029 | Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) | 1 682 100 | 1 809 800 | 1 631 645 | 18 414 oldal |
| 102 | 102. jogcímsorozat | 6 108 500 | 7 005 400 | 5 282 103 | |
| 1030 | Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA) | 358 500 | 304 100 | 430 069 | Dokumentumok: 4 051 oldal; kifejezéslisták: 120 kifejezés |
| 1031 | Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E) | 51 800 | 54 500 | 41 373 | 596 oldal |
| 1032 | Az Európai Unió Műholdközpontja (SatCen) | p.m. | p.m. | 0 | |
| 1033 | Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA) | 22 400 | 23 400 | 41 537 | 241 oldal |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|---|---------------------------|---|-----------------------|--|
| 1034 | Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT) | 6 000 | 8 100 | 8 578 | 68 oldal |
| 1035 | Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA) | 67 700 | 40 500 | 1 034 | 720 oldal |
| 1036 | Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA) | 1 955 700 | 802 200 | 17 015 | 21 690 oldal |
| 1037 | Tiszta Égbolt 2 közös vállalkozás | 3 900 | 3 900 | 1 860 | 30 oldal |
| 1038 | Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE) | 48 000 | 48 900 | 191 813 | 583 oldal |
| 1039 | SESAR közös vállalkozás (SJU) | 13 800 | 19 000 | 6 978 | 159 oldal |
| 103 | 103. jogcímsorozat | 2 527 800 | 1 304 600 | 740 256 | |
| 1042 | Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító második közös vállalkozás (IMI 2 közös vállalkozás) | 5 000 | 5 400 | 972 | Dokumentumok: 48 oldal; kifejezéslisták: 192 kifejezés |
| 1043 | Második üzemanyagcella- és hidrogéntechnológiai közös vállalkozás (FCH2 közös vállalkozás) | 2 400 | 6 500 | 0 | 26 oldal |
| 1045 | Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO) | 2 898 600 | 3 805 400 | 3 432 946 | 31 638 oldal |
| 1046 | Energiaszabályozók Európai Uniói Együttműködési Ügynöksége (ACER) | 320 000 | 265 300 | 248 703 | 3 726 oldal |
| 1047 | Európai Értékpapíri Hatóság (ESMA) | 596 800 | 492 800 | 716 808 | 7 206 oldal |
| 1048 | Európai Bankhatóság (EBH) | 858 700 | 932 000 | 810 436 | 9 772 oldal |
| 1049 | Európai Biztosítás- és Foglalkoztatáspolitikai Hatóság (EIOPA) | 283 800 | 144 800 | 164 617 | 3 198 oldal |
| 104 | 104. jogcímsorozat | 4 965 300 | 5 652 200 | 5 374 482 | |
| 1050 | A BEREC Működését Segítő Ügynökség (BEREC Hivatal) | 152 300 | 113 200 | 36 477 | 1 987 oldal |
| 1051 | a nagyméretű informatikai rendszerekkel foglalkozó ügynökség (eu-LISA) | 1 224 200 | 822 700 | 811 305 | 14 212 oldal |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|---|-----------------------|---|
| 1052 | Kiváló Európai Elektronikai Alkatrészek és Rendszerek közös technológiai kezdeményezés (ECSEL közös vállalkozás) | 4 200 | 6 300 | 1 081 | 48 oldal |
| 1053 | a tengeri elemző és műveleti központ kábitoszerekkel foglalkozó részlege (MAOC-N) | p.m. | p.m. | 0 | |
| 1054 | Egységes Szanálási Testület (ESZT) | 1 475 100 | 1 181 900 | 1 054 655 | 11 500 oldal |
| 1055 | Európai Iskolák | 63 600 | 62 900 | 43 405 | 731 oldal |
| 1056 | Bioalapú Iparágak Közös Vállalkozás (BBI Közös Vállalkozás) | 9 500 | 100 | 0 | 110 oldal |
| 1057 | Shift2Rail közös vállalkozás (S2R közös vállalkozás) | p.m. | 8 400 | 22 229 | |
| 1058 | Az európai felügyeleti hatóságok vegyes bizottsága (ESAs-JC) | p.m. | 100 | 0 | |
| 1059 | európai nagy teljesítményű számítástechnika közös vállalkozás (EuroHPC) | 1 600 | 500 | 385 | 18 oldal |
| 105 | 105. jogcímsorozat | 2 930 500 | 2 196 100 | 1 969 536 | |
| 1060 | Európai Munkaügyi Hatóság (ELA) | 1 992 200 | 1 200 000 | 89 398 | 22 672 oldal |
| 1061 | Európai Ügyészség (EPPO) | 4 080 400 | – | 0 | 28 032 oldal |
| 106 | 106. jogcímsorozat | 6 072 600 | 1 200 000 | 89 398 | |
| 1099 | Új ügyfelektől származó bevételek | p.m. | 2 824 200 | 0 | |
| 109 | 109. jogcímsorozat | p.m. | 2 824 200 | 0 | |
| 10 | ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK | 44 742 300 | 44 807 800 | 37 638 644 | |
| 1100 | Európai Bizottság | 1 150 500 | 1 146 900 | 3 463 373 | Dokumentumok: 13 998 oldal. A dokumentumok mennyisége magában foglalja a Jogérvényesítési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság, a Foglalkoztatás, a Szociális Ügyek és a Társadalmi Befogadás Főigazgatósága és a Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatóság becsült mennyiségeit is. |
| 1101 | Európai Parlament | p.m. | 28 200 | 349 | |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyetős- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|--|-----------------------|--|
| 1102 | Az Európai Unió Tanácsa | 320 000 | 153 000 | 14 658 | 3 679 oldal |
| 1103 | Európai Számvevőszék | 12 700 | 34 600 | 22 506 | 137 oldal |
| 1104 | A Régiók Európai Bizottsága | p.m. | p.m. | 8 635 | oldal |
| 1105 | Európai Gazdasági és Szociális Bizottság | p.m. | p.m. | 26 781 | oldal |
| 1106 | Az Európai Unió Bírósága | p.m. | 1 900 | 3 678 | oldal |
| 1107 | Európai Központi Bank | 58 800 | 58 800 | 58 057 | 580 oldal |
| 1108 | Európai ombudsman | 102 400 | 189 900 | 264 589 | 1 211 oldal |
| 1109 | Európai adatvédelmi biztos (EDPS) | 1 714 900 | 1 242 600 | 1 448 371 | 19 517 oldal |
| 110 | 110. jogcímsorozat | 3 359 300 | 2 855 900 | 5 310 996 | |
| 11 | AZ INTÉZMÉNYEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK | 3 359 300 | 2 855 900 | 5 310 996 | |
| 1 | ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK | 48 101 600 | 47 663 700 | 42 949 640 | A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja. |
| 2000 | Az Európai Bizottságtól származó támogatás | p.m. | p.m. | 0 | |
| 200 | Az Európai Bizottságtól származó támogatás | p.m. | p.m. | 0 | A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja. |
| 20 | AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS | p.m. | p.m. | 0 | |
| 2 | AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS | p.m. | p.m. | 0 | |
| 3001 | Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (ICTI) | p.m. | p.m. | 0 | |
| 3002 | Intézményközi projektek kezelése | 663 100 | 689 100 | 628 653 | Ebben a jogcímben az a bevétel szerepel, amelyet a Fordítóközpont intézményközi projektek, nevezetesen a IATE projekt kezeléséért kap. |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|---|-----------------------|--|
| 300 | Intézményközi együttműködés | 663 100 | 689 100 | 628 653 | |
| 30 | INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS | 663 100 | 689 100 | 628 653 | |
| 3 | INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS | 663 100 | 689 100 | 628 653 | |
| 4000 | Banki kamatok | 5 000 | p.m. | 0 | |
| 400 | Banki kamatok | 5 000 | p.m. | 0 | Ez a jogcímsorozat a Fordítóközpont bankszámláinak kamatait foglalja magában. |
| 4010 | Egyéb visszafizetések | 97 400 | 388 900 | 127 772 | |
| 401 | Egyéb visszafizetések | 97 400 | 388 900 | 127 772 | Ez a jogcímsorozat különféle visszafizetéseket foglal magában, ideértve az irodák és parkolóhelyek albérlébe adásából és az Európai Vasúti Ügynökségnek nyújtott adattárhely-szolgáltatásokból származó bevételt is. |
| 4020 | Luxemburg kormányától származó pénzügyi hozzájárulás | 170 000 | 170 000 | 243 250 | Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott pénzügyi hozzájárulás a Fordítóközpont éves bérleti költségeinek támogatására szolgál. |
| 402 | Egyéb hozzájárulások | 170 000 | 170 000 | 243 250 | |
| 40 | EGYÉB BEVÉTELEK | 272 400 | 558 900 | 371 022 | |
| 4 | EGYÉB BEVÉTELEK | 272 400 | 558 900 | 371 022 | |
| 5000 | Az előző pénzügyi évről áthozott többlet | p.m. | 4 052 543 | 0 | Az előző pénzügyi évről a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i költségvetési rendelete 17. cikkének (1) bekezdése alapján áthozott többlet. |
| 500 | Az előző pénzügyi évről áthozott többlet | p.m. | 4 052 543 | 0 | |
| 5010 | Átcsoportosítás a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” | p.m. | 67 500 | 0 | A „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” átcsoportosított összeg a 32. alcím (Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások) alatti kiadásoknak felel meg. |
| 5015 | Átcsoportosítás az „Árstabilitási tartalékból” | p.m. | p.m. | 0 | Az „Árstabilitási tartalékból” történő átcsoportosítás a költségvetés egyensúlyba hozásához szükséges. |
| 501 | Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek | p.m. | 67 500 | 0 | |

| Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|---|---------------------------|---|-----------------------|---|
| 50 | AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK | p.m. | 4 120 043 | 0 | |
| 5 | AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK | p.m. | 4 120 043 | 0 | |
| 6000 | Ügyfelek részére történő visszatérítések | p.m. | p.m. | 0 | |
| 600 | Ügyfelek részére történő visszatérítések | p.m. | p.m. | 0 | |
| 60 | ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK | p.m. | p.m. | 0 | |
| 6 | VISSZATÉRÍTÉSEK | p.m. | p.m. | 0 | |
| | Összes bevétel | 49 037 100 | 53 031 743 | 43 949 315 | |
| KIADÁSOK | | | | | |
| 1100 | Alapilletmények | 16 596 800 | 15 771 800 | 14 562 447 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál. |
| 1101 | Családi támogatások | 1 541 000 | 1 379 500 | 1 260 468 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és iskoláztatási támogatásának fedezésére szolgál. |
| 1102 | Külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodási támogatások | 2 633 600 | 2 560 100 | 2 387 920 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzéshez és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál. |
| 1103 | Titkársági juttatások | 11 800 | 11 700 | 8 960 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat az AST kategóriában gyors- és gépiróként, táviróként, oldalszerkesztőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatásának fedezésére szolgál. |
| 110 | Aktív állományban lévő alkalmazottak | 20 783 200 | 19 723 100 | 18 219 795 | |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyetős- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|--|-----------------------|---|
| 1113 | Gyakornokok | 37 200 | 6 000 | 433 | Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. |
| 1115 | Szerződéses alkalmazottak | 1 685 600 | 1 519 000 | 1 104 934 | Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 3a. cikke és IV. címe. |
| 111 | Szerződéses alkalmazottak és gyakornokok | 1 722 800 | 1 525 000 | 1 105 367 | A jogcímsorozat elnevezése korábban „Kiegészítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak” volt. |
| 1120 | Alkalmazottak szakmai továbbképzése | 168 600 | 158 700 | 87 487 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 24a. cikke. |
| 112 | Alkalmazottak szakmai továbbképzése | 168 600 | 158 700 | 87 487 | |
| 1130 | Betegbiztosítás | 554 000 | 543 800 | 513 683 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 72. cikke. Az Európai Unió tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok. |
| 1131 | Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás | 81 400 | 60 900 | 57 786 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 73. cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a balesetek és a foglalkozási betegségek elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál. |
| 1132 | Munkanélküliségi biztosítás | 141 800 | 136 200 | 129 256 | Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 28a. cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál. |
| 1133 | Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása | p.m. | p.m. | 0 | Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Fordítóközpont azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat. |
| 1134 | Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez | 3 548 400 | 3 445 500 | 3 133 287 | Ez az előirányzat a Fordítóközpont közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál. |
| 113 | Munkáltatói társadalombiztosítási járulékok | 4 325 600 | 4 186 400 | 3 834 012 | |
| 1140 | Szülési és haláleseti támogatások és juttatások | 1 400 | 1 400 | 0 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: — előirányzat szülési juttatásokra gyermekek után olyan alkalmazottak esetében, akiknek származási országa nem nyújt ilyen juttatást; — tisztviselő elhalálozása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Elhalálozás esetén a megfelelő előirányzatokat az 1100. jogcímből csoportosítják át. |

| Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|---|-----------------------|--|
| 1141 | A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei | 249 800 | 272 600 | 220 576 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit. |
| 1143 | Meghatározott összegű juttatások | p.m. | p.m. | 0 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel. |
| 114 | Egyéb támogatások és juttatások | 251 200 | 274 000 | 220 576 | |
| 1150 | Túlóra | p.m. | p.m. | 0 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál AST kategóriájú tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni. |
| 115 | Túlóra | p.m. | p.m. | 0 | |
| 1171 | Szabadúszó tolmácsok és konferencia-technikusok | p.m. | p.m. | 0 | A Fordítóközpont által megbízott szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések olyan soron kívüli konferenciák esetében, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja az élet-, betegség- és balesetbiztosítási hozzájárulást, valamint az utazási költségek és az utazási átalányjuttatás kifizetését olyan szabadúszó tolmácsok esetében, akiknek székhelye/állandó munkavégzési helye nem azonos az alkalmazásuk helyével. |
| 1175 | Ügynökségi alkalmazottak | 271 000 | 148 500 | 187 407 | Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál. |
| 117 | Kiegészítő szolgáltatások | 271 000 | 148 500 | 187 407 | |
| 1180 | Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások | 38 800 | 58 800 | 27 800 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 27–31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerőfelvételi folyamatokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. |
| 1181 | Utazási költségek | 12 000 | 11 600 | 3 522 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak (beleértve a családtagokat is) a Fordítóközpontnál végzett munka kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltségei fedezésére szolgál. |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|---|-----------------------|--|
| 1182 | Beilleszkedési, újrabeilleszkedési és áthelyezési juttatások | 65 600 | 90 500 | 56 137 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, illetve amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le. |
| 1183 | Költözési költségek | 25 800 | 30 800 | 22 000 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le. |
| 1184 | Ideiglenes napidíjak | 82 200 | 100 900 | 57 600 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (ide tartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket. |
| 118 | A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások | 224 400 | 292 600 | 167 059 | |
| 1190 | Bérrkorrekciós együtthatók | 1 600 | 1 500 | 0 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál. |
| 119 | Bérrkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai | 1 600 | 1 500 | 0 | |
| 11 | AKTIV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK | 27 748 400 | 26 309 800 | 23 821 703 | |
| 1300 | Kiküldetési költségek, útiköltségek és egyéb járulékos kiadások | 55 400 | 25 500 | 3 441 | Ez az előirányzat az alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekből kerül sor, összhangban az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával. |
| 130 | Kiküldetések és szolgálati utak | 55 400 | 25 500 | 3 441 | |
| 1310 | Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek | 21 200 | 11 200 | 4 705 | Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál. |

| Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím | Leírás | 2022. évi kölségvetés | 2/2021. sz. költ égyetős- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|--------------------------|---|-----------------------|---|
| 131 | Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetések és szolgálati utak | 21 200 | 11 200 | 4 705 | |
| 13 | KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK | 76 600 | 36 700 | 8 146 | |
| 1400 | Éttermek és étkezdék | 2 100 | 2 900 | 2 500 | Ez az előirányzat az éttermek, kávézók és étkezdék működtetési költségeinek, és különösen a létesítmény-karbantartási szerződésekkel és a felszerelések beszerzésével kapcsolatos költségek stb. fedezésére szolgál. |
| 140 | Szociális-egészségügyi infrastruktúra | 2 100 | 2 900 | 2 500 | |
| 1410 | Orvosi szolgálat | 65 000 | 52 000 | 48 400 | Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke. |
| 141 | Orvosi szolgálat | 65 000 | 52 000 | 48 400 | |
| 1420 | Egyéb kiadások | 773 000 | 589 500 | 493 100 | Ez az előirányzat a Szociális Tevékenységek Bizottságában való részvétellel, valamint a bölcshódékkal és az oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul. |
| 1421 | Szociális kapcsolatok | 14 000 | 14 000 | 0 | Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál. |
| 142 | Egyéb kiadások | 787 000 | 603 500 | 493 100 | |
| 14 | SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA | 854 100 | 658 400 | 544 000 | |
| 1520 | Alkalmazotti csereprogramok | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat a Fordítóközpont tisztviselői és ideiglenes alkalmazottai nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez történő kirendelésével vagy ideiglenes beosztásával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. |
| 1521 | A Fordítóközpont nemzeti hivatalokhoz, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz ideiglenesen kirendelt tisztviselői. | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat a Fordítóközpont tisztviselői és ideiglenes alkalmazottai nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez történő kirendelésével vagy ideiglenes beosztásával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. |
| 152 | Mobilitás | p.m. | p.m. | 0 | |
| 15 | MOBILITÁS | p.m. | p.m. | 0 | |
| 1600 | Rendkívüli támogatások | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőknek, korábbi tisztviselőknek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható, készpénzben nyújtott támogatás fedezésére szolgál. |

| Jogcím Jogcímszám Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyetős- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|--------------------------------------|--|---------------------------|--|-----------------------|--|
| 160 | Szociális juttatások | p.m. | p.m. | 0 | |
| 1620 | Egyéb kiadások | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat a családoknak nyújtott támogatással, az új alkalmazottak fogadásával, a jogi segítségnyújtással, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek nyújtott támogatással és a szülői szövetség titkárságának adott támogatással kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. |
| 162 | Egyéb kiadások | p.m. | p.m. | 0 | |
| 1630 | Bölcsőde és óvoda | 85 000 | 70 000 | 56 579 | Ez az előirányzat a bölcsődékkel, óvodákkal és oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat az Európai Parlament előjelezésén alapul. |
| 163 | Bölcsőde és óvoda | 85 000 | 70 000 | 56 579 | |
| 1640 | A fogyatékosággal élő személyeknek járó további segélyek | 1 600 | 1 500 | 0 | Ez az előirányzat arra szolgál, hogy – amennyiben a nemzeti jogosultságok kimerültek – lehetővé tegye a fogyatékoságból fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadásoknak az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékosággal élő alkalmazottak, házastársaik és eltartott gyermekeik számára történő visszatérítését. |
| 164 | A fogyatékosággal élő személyeknek járó további segélyek | 1 600 | 1 500 | 0 | |
| 16 | SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK | 86 600 | 71 500 | 56 579 | |
| 1700 | Szórakoztatási és reprezentációs költségek | 2 500 | 2 500 | 0 | Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségek, valamint a különböző fogadások költségeinek fedezésére szolgál. |
| 170 | Szórakoztatási és reprezentációs költségek | 2 500 | 2 500 | 0 | |
| 17 | SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK | 2 500 | 2 500 | 0 | |
| 1900 | Nyugdíjak és végkielégítések | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat a nyugdíjak és a végkielégítések fedezésére szolgál. |
| 190 | Nyugdíjak | p.m. | p.m. | 0 | |
| 19 | NYUGDÍJAK | p.m. | p.m. | 0 | |
| 1 | ALKALMAZOTTAK | 28 768 200 | 27 078 900 | 24 430 429 | |
| 2000 | Épületek bérlete és járulékos költségek | 1 856 800 | 2 278 400 | 2 382 940 | Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál. |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|---|---------------------------|---|-----------------------|--|
| 200 | Ingyenbefejtetés, épületek bérlése és járulékos költségek | 1 856 800 | 2 278 400 | 2 382 940 | |
| 2010 | Biztosítás | 17 700 | 16 100 | 8 706 | Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek biztosítási díjainak fedezésére szolgál. |
| 201 | Biztosítás | 17 700 | 16 100 | 8 706 | |
| 2020 | Víz, gáz, elektromos áram és fűtés | 229 800 | 278 500 | 246 715 | Ez az előirányzat a szokásos költségek fedezésére szolgál. |
| 202 | Víz, gáz, elektromos áram és fűtés | 229 800 | 278 500 | 246 715 | |
| 2030 | Takarítás és karbantartás | 252 400 | 309 700 | 242 646 | Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító-, tisztító-, mosodai, száraz vegytisztító szerek vásárlása stb.) költségeinek, a műszaki berendezések és eszközök (lifttek, központi fűtés, légkondicionálók stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségeinek a fedezésére szolgál. |
| 203 | Takarítás és karbantartás | 252 400 | 309 700 | 242 646 | |
| 2040 | Helyiségek berendezése | 16 000 | 107 300 | 3 000 | Ez az előirányzat az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait fedezi. |
| 204 | Helyiségek berendezése | 16 000 | 107 300 | 3 000 | |
| 2050 | Épületek biztonsága és felügyelete | 247 400 | 184 800 | 167 142 | Ez az előirányzat az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle költségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületörzéssel kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére és a kötelező ellenőrzések végrehajtásának költségeire. |
| 205 | Épületek biztonsága és felügyelete | 247 400 | 184 800 | 167 142 | |
| 2060 | Ingyenvásárlás | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet. |
| 206 | Ingyenvásárlás | p.m. | p.m. | 0 | |
| 2080 | Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések költségeinek fedezésére szolgál. |
| 208 | Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására | p.m. | p.m. | 0 | |

| Jogcím Jogcímszám Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|--------------------------------------|---|---------------------------|---|-----------------------|---|
| 2090 | Egyéb kiadások | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, mint például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési költségek, a karbantartási költségek, a helyi adók és a járulékos ráfordítások. |
| 209 | Egyéb kiadások | p.m. | p.m. | 0 | |
| 20 | INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK | 2 620 100 | 3 174 800 | 3 051 148 | |
| 2100 | Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, fejlesztése, szervizelése és karbantartása | 2 465 300 | 2 541 200 | 1 669 313 | Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérlésének, a szoftverfejlesztésnek, szoftver-, illetve szoftvercsomag-karbantartásnak és különböző adatfeldolgozási célú fogyasztók, stb. beszerzésének a fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a másolók és a nyomtatók is ebben a jogcímbe szerepelnek. |
| 210 | Információ-technológia | 2 465 300 | 2 541 200 | 1 669 313 | |
| 2120 | Szoftverek és rendszerek üzemeltetésével, megvalósításával, fejlesztésével és karbantartásával kapcsolatos külső szolgáltatások | 2 471 400 | 2 042 200 | 1 454 837 | Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. |
| 212 | Információtechnológiai szolgáltatások | 2 471 400 | 2 042 200 | 1 454 837 | |
| 21 | ADATFELDOLGOZÁS | 4 936 700 | 4 583 400 | 3 124 150 | |
| 2204 | Irodai berendezések | 5 000 | 5 000 | 3 000 | Ez az előirányzat az irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a fénymásolók) vásárlásával, lízingjével, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. |
| 220 | Műszaki felszerelések és irodai berendezések | 5 000 | 5 000 | 3 000 | |
| 2210 | Új beszerzések | 10 000 | 10 000 | 4 136 | Ez az előirányzat a bútorok vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. |
| 221 | Bútorok | 10 000 | 10 000 | 4 136 | |
| 2230 | Új járművek vásárlása | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat egy szolgálati jármű Fordítóközpont részére történő beszerzésének a fedezésére szolgál. |
| 2232 | Járművek bérlése | 7 700 | 7 700 | 9 496 | Ez az előirányzat arra szolgál, hogy fedezze a szolgálati járművek hosszú távú szerződés formájában történő bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit. |

| Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|---|---------------------------|---|-----------------------|--|
| 2233 | Járművek karbantartása, használata és javítása | 2 000 | 2 000 | 2 200 | Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál. |
| 223 | Járművek | 9 700 | 9 700 | 11 696 | |
| 2250 | Dokumentációs és könyvtári költségek | 22 000 | 22 000 | 20 315 | Ez az előirányzat a könyvtári állomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak használatának, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségeknek a fedezésére szolgál. |
| 2255 | Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök | 15 000 | 15 000 | 0 | Ez az előirányzat a dokumentációs, fordítási és a többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítói memóriák és automatikus fordítói szótárak beszerzése, konszolidálása és tartalmuk kibővítése. |
| 225 | Dokumentációs és könyvtári költségek | 37 000 | 37 000 | 20 315 | |
| 22 | INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK | 61 700 | 61 700 | 39 148 | |
| 2300 | Irodaszerek és irodai eszközök | 16 000 | 16 000 | 23 804 | Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál. |
| 230 | Irodaszerek és irodai eszközök | 16 000 | 16 000 | 23 804 | |
| 2320 | Banki költségek | 3 000 | 2 500 | 1 400 | Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségeinek fedezésére szolgál. |
| 2321 | Árfolyamveszteségek | p.m. | p.m. | 0 | Ez a jogcím a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszendvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben. |
| 232 | Pénzügyi kiadások | 3 000 | 2 500 | 1 400 | |
| 2330 | Jogi költségek | 20 000 | 20 000 | 10 000 | Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál. |
| 233 | Jogi költségek | 20 000 | 20 000 | 10 000 | |
| 2340 | Káresemények | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség). |
| 234 | Káresemények | p.m. | p.m. | 0 | |

| Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költsé- égetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|---|-----------------------|---|
| 2350 | Egyéb biztosítások | 10 300 | 10 600 | 9 097 | Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, valamint a könyvelők és az előleghátralék kezelőinek felelősségbiztosítását. |
| 2352 | A belső értekezletekhez kapcsolódó egyéb költségek | 3 000 | 3 000 | 326 | Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. |
| 2353 | Osztályok költöztetése | 10 000 | 33 000 | 3 000 | Ez az előirányzat az épületen belüli és az új épületbe történő költözések költségeinek fedezésére szolgál. |
| 2359 | Egyéb kiadások | 3 100 | 3 100 | 0 | Ez az előirányzat fedezi az egyéb, külön fel nem tüntetett működési kiadásokat. |
| 235 | Egyéb működési kiadások | 26 400 | 49 700 | 12 422 | |
| 2360 | Külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatások | 20 000 | 11 000 | 15 099 | Ez az előirányzat a külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatásokhoz, például az éves beszámoló ellenőrzéséhez kapcsolódó költségek fedezésére szolgál. |
| 236 | Külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatások | 20 000 | 11 000 | 15 099 | |
| 2390 | A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont megbízásából. |
| 2391 | Tolmácsolás | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat a – különösen az uniós intézmények által – a Fordítóközpontnak kiszámlázott tolmácsolási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál. |
| 2392 | A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás | 145 400 | 145 400 | 129 000 | Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál. |
| 2393 | Kiadványok | 10 000 | 10 000 | 5 344 | Ez az előirányzat a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb közleményeinek kiadásával kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. |
| 2394 | Terjesztés | 10 000 | 10 000 | 19 920 | Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek, nevezetesen a promóciós és marketing-költségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. |
| 2395 | Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások | 12 200 | 12 000 | 11 000 | Ez az előirányzat az uniós intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatások, például az ügynökségi koordináció keretében nyújtott szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál. |
| 239 | Intézményközi szolgáltatások | 177 600 | 177 400 | 165 264 | |
| 23 | FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK | 263 000 | 276 600 | 227 989 | |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|---|---------------------------|---|-----------------------|--|
| 2400 | Postai és kézbesítési díjak | 19 800 | 19 600 | 18 936 | Ez az előirányzat a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadások fedezésére szolgál, beleértve a postai csomagküldés díját is. |
| 240 | Postai díjak | 19 800 | 19 600 | 18 936 | |
| 2410 | Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetések és díjak | 192 800 | 238 500 | 154 795 | Ez az előirányzat a telefonnal, faxszal, telefonkonferenciákkal és adattovábbítással kapcsolatos előfizetések és kommunikáció költségeinek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcímben szerepelnek. |
| 241 | Távközlés | 192 800 | 238 500 | 154 795 | |
| 24 | POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS | 212 600 | 258 100 | 173 731 | |
| 2500 | Értekezletek általában | 2 000 | 2 000 | 0 | Ez az előirányzat az értekezletekre, bizottságokba, munkacsoportokba és szemináriumokra meghívott szakértőknél és egyéb látogatóknál, valamint intézményközi bizottságoknál felmerült útiköltségek,apidíjak és egyéb kiadások fedezésére szolgál. |
| 250 | Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek | 2 000 | 2 000 | 0 | |
| 2550 | Konferenciák, kongresszusok és értekezletek szervezésével, illetve az azokon való részvétellel kapcsolatos különböző költségek | 20 000 | 20 000 | 9 527 | Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat a külső értekezletek szervezési költségeinek fedezésére is szolgál, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket. |
| 255 | Konferenciák, kongresszusok és értekezletek szervezésével, illetve az azokon való részvétellel kapcsolatos különböző költségek | 20 000 | 20 000 | 9 527 | |
| 25 | ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI | 22 000 | 22 000 | 9 527 | |
| 2600 | Az igazgatótanács ülései | 20 000 | 20 000 | 0 | Az értekezletekre, bizottságokba, valamint munkacsoportokba meghívott igazgatótanács tagok utazási költségeire,apidíjaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok. |
| 260 | Értekezletek költségei | 20 000 | 20 000 | 0 | |
| 2610 | Az igazgatótanács üléseinek megszervezése | 7 500 | 7 500 | 0 | Ez az előirányzat az igazgatótanács ülések megszervezésének költségeit fedezi. |
| 261 | Az igazgatótanács üléseinek megszervezése | 7 500 | 7 500 | 0 | |
| 2650 | Tolmácsolás | 30 000 | 30 000 | 27 859 | Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az uniós intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatótanács ülésekért kiszámláznak. |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi költségvetés | 2/2021. sz. költs égyvetés- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|--|---------------------------|---|-----------------------|---|
| 265 | Tolmácsolás | 30 000 | 30 000 | 27 859 | |
| 26 | IGAZGATÓTANÁCS | 57 500 | 57 500 | 27 859 | |
| 2700 | Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések | 100 000 | 100 000 | 71 950 | Ez az előirányzat minősített szakértők adminisztratív jellegű konzultációkra, tanulmányokra és felmérésekre, nevezetesen értékelő jelentésekre irányuló megbízásának lehetővé tételére, továbbá a külső tanácsadók díjazásának fedezésére szolgál. |
| 270 | Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések | 100 000 | 100 000 | 71 950 | |
| 27 | KONZULTÁCIÓK ÉS TANULMÁNYOK | 100 000 | 100 000 | 71 950 | |
| 2 | ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK | 8 273 600 | 8 534 100 | 6 725 501 | |
| 3000 | Külső fordítási szolgáltatások | 10 290 000 | 11 000 000 | 10 013 213 | Ez az előirányzat a külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál. |
| 3001 | A nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások | 60 000 | 45 000 | 60 000 | Ez az előirányzat a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál. |
| 300 | Külső fordítási szolgáltatások | 10 350 000 | 11 045 000 | 10 073 213 | |
| 30 | KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK | 10 350 000 | 11 045 000 | 10 073 213 | |
| 3100 | A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés | 719 300 | 739 100 | 705 012 | Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, amelyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében. A IATE projekttel kapcsolatos kiadásokat a 3002. jogcímben („Intézményközi projektek kezelése”) szereplő bevétel fedezi, kizárva, hogy a Fordítóközpont részt vállaljon a kiadásból. |
| 310 | Az intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások | 719 300 | 739 100 | 705 012 | |
| 31 | AZ INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK | 719 300 | 739 100 | 705 012 | |
| 3200 | Az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napidíjak és járulékos vagy rendkívüli kiadások fedezésére szolgál. |

| Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím | Leírás | 2022. évi kölségvetés | 2/2021. sz. köls égyetős- módosítás | 2020. évi eredmény | Megjegyzések |
|---|---|--------------------------|---|-----------------------|--|
| 3201 | Az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT kiadások kivételével) fedezésére szolgál. |
| 3202 | Az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások | p.m. | p.m. | 0 | Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál. |
| 3203 | Az eCdT programmal kapcsolatos információtechnológiai konzultáció | p.m. | 67 500 | 183 165 | Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos informatikai konzultációs kiadások fedezésére szolgál. |
| 320 | Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások | p.m. | 67 500 | 183 165 | |
| 32 | AZ ECDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK | p.m. | 67 500 | 183 165 | Ez az alcím az eCdT programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat tartalmazza, amelyeket a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” csoportosítottak át az 5010. bevételi jogcímbe. |
| 3 | MŰKÖDÉSI KIADÁSOK | 11 069 300 | 11 851 600 | 10 961 389 | |
| 10003 | Árstabilitási tartalék | 926 000 | 5 567 143 | 0 | Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. 2022 végén a tartalék teljes összege 8 933 996 EUR. |
| 10004 | Állandó előfinanszírozási alap | p.m. | p.m. | 0 | Az állandó előfinanszírozási alapról a Fordítóközpont költségvetési rendeletének 71a. cikke rendelkezik. Az alap teljes összege 16 529 466 EUR. |
| 10006 | Kivételes befektetések céljára képzett tartalék | p.m. | p.m. | 0 | 2022-re nincsenek előirányzott összegek kivételes befektetések fedezésére. A tartalék teljes összege 79 678 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcímhez kapcsolódó felhasználást. |
| 10008 | Az előző pénzügyi évről áthozott deficit | p.m. | p.m. | 0 | Az előző pénzügyi évről áthozott deficit a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i költségvetési rendelete 17. cikkének (3) bekezdése szerint. |
| 1000 | Előzetes előirányzatok | 926 000 | 5 567 143 | 0 | |
| 100 | ELŐZETES ELŐIRÁNYZATOK | 926 000 | 5 567 143 | 0 | |
| 10 | TARTALÉKOK | 926 000 | 5 567 143 | 0 | |
| | Összes kiadás | 49 037 100 | 53 031 743 | 42 117 319 | |

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

| Tisztségcsoportok és besorolási fokozatok | 2020 | | 2021 | | 2022 | |
|---|-------------------------------|--------------------------|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| | 2020. december 31-én betöltve | | A 2021. évi uniós költségvetés keretében jóváhagyva | | A Fordítóközpont kérelme a 2022. évi uniós költségvetési tervezetre vonatkozóan | |
| | Állandó álláshelyek | Ideiglenes alkalmazottak | Állandó álláshelyek | Ideiglenes alkalmazotti álláshelyek | Állandó álláshelyek | Ideiglenes alkalmazotti álláshelyek |
| AD 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AD 15 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AD 14 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| AD 13 | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 |
| AD 12 | 9 | 3 | 16 | 12 | 13 | 6 |
| AD 11 | 3 | 5 | 10 | 5 | 7 | 6 |
| AD 10 | 4 | 6 | 7 | 5 | 8 | 6 |
| AD 9 | 6 | 6 | 6 | 15 | 7 | 18 |
| AD 8 | 6 | 16 | 0 | 23 | 6 | 23 |
| AD 7 | 7 | 20 | 5 | 28 | 2 | 20 |
| AD 6 | 4 | 19 | 0 | 3 | 0 | 12 |
| AD 5 | 0 | 14 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AD ÖSSZESEN | 41 | 89 | 46 | 92 | 46 | 92 |
| AST 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST 10 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| AST 9 | 4 | 0 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| AST 8 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| AST 7 | 0 | 1 | 1 | 5 | 1 | 5 |
| AST 6 | 1 | 8 | 0 | 8 | 0 | 9 |
| AST 5 | 0 | 15 | 0 | 19 | 0 | 17 |
| AST 4 | 0 | 10 | 0 | 11 | 0 | 10 |
| AST 3 | 0 | 10 | 0 | 2 | 0 | 4 |
| AST 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST ÖSSZESEN | 6 | 47 | 5 | 48 | 5 | 48 |
| AST/SC 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST/SC 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST/SC 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST/SC 3 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| AST/SC 2 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| AST/SC 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST/SC ÖSSZESEN | 0 | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| ÖSSZESEN | 47 | 138 | 51 | 142 | 51 | 142 |
| ÖSSZES ALKALMAZOTT | 185 | | 193 | | 193 | |

A szerződéses alkalmazottak becült száma (teljes munkaidős egyenértékben kifejezve)

| Tisztségcsoportok (FG) | 2020 (ténylegesen betöltve) | 2021 | 2022 |
|---|--------------------------------|-----------|-----------|
| FG IV | 8.8 | 14.0 | 14.0 |
| FG III | 7.6 | 14.0 | 14.0 |
| FG II | 2.9 | 0.0 | 0.0 |
| FG I | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Szerződéses alkalmazottak összesen | 19.3 | 28 | 28 |